
LA MEJOR REVISTA DEL MUNDO ENTERO
PRECIO de costo £ 5.- Por ser a Ud. Bs. 2.-
¡CHAO!
ARROZ
VELAS
COCA
AZUCAR
CEMENTERIO DE STALINGRADO
R PEREZ CH 43

LA BRONQUITA DE LA

DOÑA TREMEBUNDA TREMENDA. DESPUES DE COJERLO DEL GAZNATE A SU YERNO GULLI, LE APLICO UN GOLPE

LAS pobrecitas suegras siempre están condenas a sufrir los colerones de sus yernos y éstos a resistir con heroíco heroísmo, las ofensivas tipo «blitzkrieg» de la maquinaria bélica de sus mamiís.

El hecho ocurrido hace unas horas así lo demuestra.

Gullito Gulli, que se gasta una longaniza por nariz, está casado con mujer que tiene mami; es afecto a hacerse el «gardel» cuanto bebe un vaso de cerveza; esto le ocurrió hace unos momentos y se fué a su casita a la gran raja.



...y allá fué Gulli, con su **humanidad** por el suelo.

BIBLIOTECA MUNICIPAL

Una vez en su casa y sin darse cuenta dónde se dirigía, se encontró a la puerta del cuarto de baño y probó abrirla; al ver que no cedía y queriendo enterarse quién podía estar adentro, metó la nariz alargando unos treinta centímetros por el ojo de la cerradura; pero no pensó que quién estaba era la mismísima Tremebunda que se hallaba sacándole el jugo de pezuñas a sus "ppolccos". Al ver aparecer una nariz, reconoció la del socio de la sobrina de su hermana.

¡Traición!—chilló.

Y como lo considerara un vulgar espía, salió así pata-pila como estaba a encararse con Gulli.

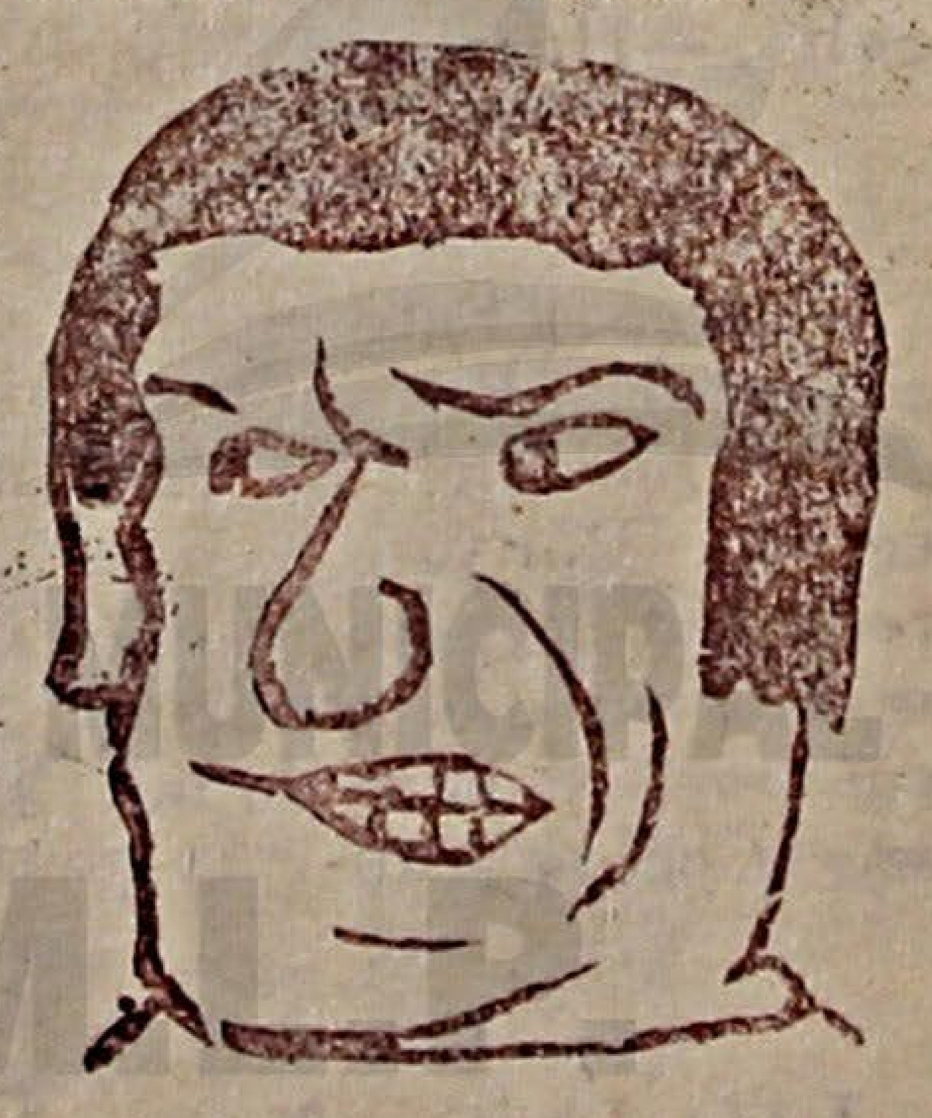
Al verla éste, comenzó a cantar «¡Ay mi suegra...!», pero no lo dejó seguir la Tremenda, y sin decirle «barájate de ésta», le aplicó un soberano tortazo y allá fué

(Sigue en la pág. 23)

LOS VECINOS DEL BARRIO DICEN QUE ESTA ACOSTUMBRADA A TROMPEARLO

CALLE LAS BRONCAS

Una Crónica de AGOSTINO



Y esta es Tremenda

Noticiario Relámpago

Por TORERO

Takia. (Urgente). — **Huiru** Hittu pile a caseyo Komoyito camisa cueyo duyo, mandal pol calta. —Huesuqui Tojjo.

|

Romeo. (Este es más urgente). Pór motoci_clo.—Queridichime Vasccaro. Mányate la párteno en liquero envió maccaroni que Benitine sin morfare hace do mése.—Chchia Anu·

|

Jatún Llajta. (Este si - que es más urgente que los otros). Enviado por asno.—Chuy Juaquincitu; abarcastapis apachimuy guaguayquipaj.— Manoilita.

CHILLA LA VOZ DE ANIMALIA

Para ganar la "chchuñeadura", necesitamos gasolina, con lo que limpiaríamos el sarro que se ha depositado en el eje, a consecuencia del invierno del anteaño pasado en Rusulli.

Después de limpio el eje, se requiere aceite y grasa para lubricarlo y pueda seguir funcionando. Pero no tenemos. ¡Ay. . .ay. . .yayay...Satalín.

¡MINEROS!

GRAN OpOrTuNiDaD

Overoles y Chamarras a prueba de Balas y Bombones, a Precios de Pulpero en PATIÑIN MAISEN

Tráguese un O.K. y conserve su colmillo

VIGOR Y MUSCULO

Famoso por más de cuarenta años, Ceregen, fórmula mejorada de CEREBRINA ULRICI es un fortificante que recomiendan los médicos, por que es alimento concentrado para dar energía mental y vigor muscular.

Prominentes médicos recomiendan Ceregen para la Convalecencia, Neurastenia, Debilidad Sexual, Agotamiento, Cerebro y Nervios, Dolores Periódicos.

CEREGEN

Fórmula Mejorada de
CEREBRINA ULRICI

GRATIS. A solicitud enviaremos interesante folleto y una linda acuarela. ULRICI, [illegible] W. 14th St., Nueva York, N.Y. Dept.

UNA CHIVA EN EL LECHO DEL RIO

CAUSO SENSACION, ATRACCION Y EMOCION, ENTRE LOS EKEKOS, EL HALLAZGO DE UNA BARBA.—SE CREE QUE PERTENEZCA A UN RUSO

Una nota de LA NATA

LAS últimas noticias inventadas por nuestros cronistas, dan a conocer un caso ordinario, que está ocurriendo en estos mísmisimos momentos —o a lo mejor recén va a ocurrir— en el lecho del Choquyapa,

Se trata de que vecinos de una zona de esas, están intrigados al descubrir un envoltorio pequeño que estaba bailando la rumba al compás de la corriente. Al principio pensaron en un perricidio; volviendo a pensar, creyeron que se trataba de un ekequicidio. Finalmente, con la intervención de las autoridades judiciales y de policía, acompañados de un escuadrón de rifleros vestidos y armados a la última moda, de Saint Cruz City, se violó el sospechoso paquete. Pitas a desamarrar, guatos a desenvolver y dejar al descubierto lo que se ocultaba dentro.

Se descubrió que contenía un montón de pelos, un poco encrespados, pero que no se podía precisar si eran fragmentos de alguna cabellera, un bigote afeitado desde la raíz o una barba cansada de remojarse con cerveza pilsener.

Después de varias argumentaciones y en vista de que nadie acerta-

(Salta a la pág. 10)

Señor turista: CUANDO USTED VAYA A SORATA

ESCOJA EN IR AL INFIERNO O LLEGAR FELIZ AL PARAISO

SI OCUPA LOS SERVICIOS DE UNA VULGAR EMPRESA, CORRE EL RIESGO DE ACABAR EN UN BARRANCO CUALQUIERA.

EN CAMBIO SI PREFIERE A LA

Empresa de Transportes a Sorata

Rivero Sánchez y Co.

Graneros 49 - La Paz

CONFORT - SEGURIDAD - RAPIDEZ

LLEGARA CONTENTO A LA META DE SÚ VIAJE

BIBLIOTECA MUNICIPAL
G.A.M.L.P.

Director: YA ESTA PRESO
Jef. Red. FUGO ANOCHE

¡CHAU!
La Revista Moderna
por Excelencia

ENERO, 24 DE 1943
APARECE CADA AÑO

NUESTRA FACHATULA

ECHAMOS este número de revista a los lectores de Ekequilandia, como si se echara un hueso para roer, a un vulgar can bien quijudo, ya que están ávidos de lectura.

Bien. Ahora vayamos al grano.

No sabemos quién autorizó la realización de la fiesta de Mr. Ekeko, ya que, según nos informa él mismo, está vagabundeando por esos campos de Dios. Nosotros no habríamos dado crédito al cablegrama recibido si no venía acompañado de la foto que damos en nuestra carátula, que es una prueba irrefutable e indiscutible, que el petizo ése, anda no sabemos haciendo qué cosas. Se coló en nuestro magín la idea de que quién lo dejó una lástima a ese que le dicen Fürior Jisttler, en Satalingrado, fuera Ekeko, porque es un abusivo.

SU CHICA LE DIO GALLETA?
APURESE Y UD. DELE UN

O. K.

Y VERA QUE PRONTO ES ELLA
QUIEN LO MANDA BUSCAR

●

SU NOVIA SE CASO CON OTRO?
EN ESTE CASO UD. TOMESE EL

O. K.

Y LA OLVIDARA AL MINUTO

●

Contra todo dolor y malestar

O. K.

(Ocá)

GOMEZ PLATA

BIBLIOTECA MUNICIPAL
G.A.M.L.P.

Una Chiva en el Lecho del Río

(De la pág. 6)

ba una respuesta satisfactoria, se solicitó la venida inmediata de un barbero que —acostumbrados a manejar y sobar cuantos pelos existen— podría fácilmente definir la situación.

El barbero no tardó en llegar.

—Desde luego—dijo, levantando una porción del cuerpo del delito y asomándoselo a la nariz —esto pertenece a un tipo de sexo masculino.

Con esta afirmación dejó asombrados a sus escuchantes.

Después de examinar otro tanto, empezó a reconstruir, pelo por pelo y al cabo de unos minutos, ante el escepticismo de los demás, mostró una chiva recién peinada y con huellas casi invisibles de jabón.

—Como lo están viendo señores; —recomenzó a hablar el autor del acontecimiento — esta es una barba...

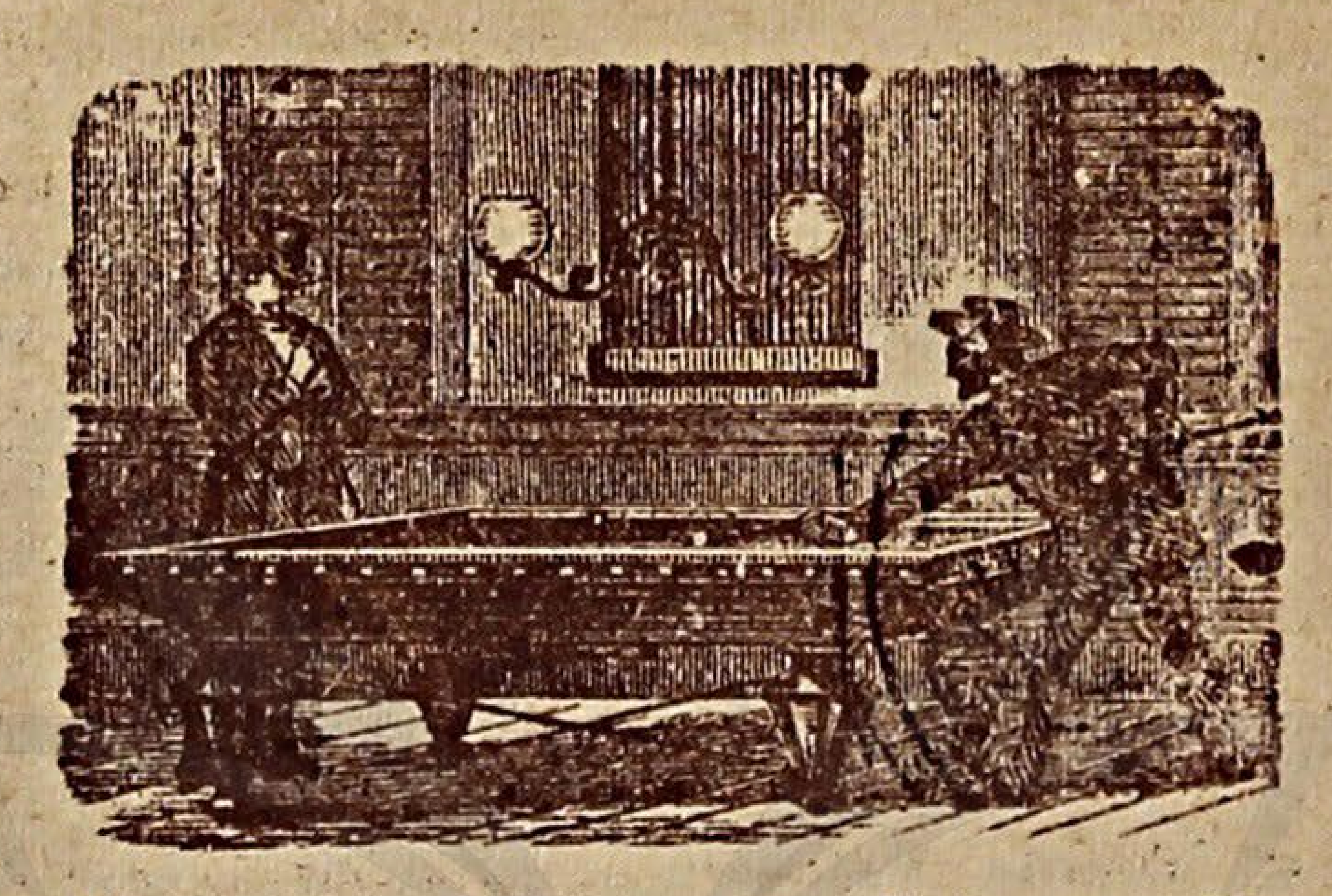
Los vítores y hurras no le dejaron proseguir.

—¡Sí; ya lo vemos!— gritó alguien— Es una vulgar chiva.

—Nada de eso—replicó el barbero.—Es decir, es una chiva con todos sus pelos, pero no es vulgar. Parece de un ruso, de uno de esos que acaban de llegar de Siberia. Pero por el olor que tiene a whisky, puedo asegurarles que es de un ruso boliviano.

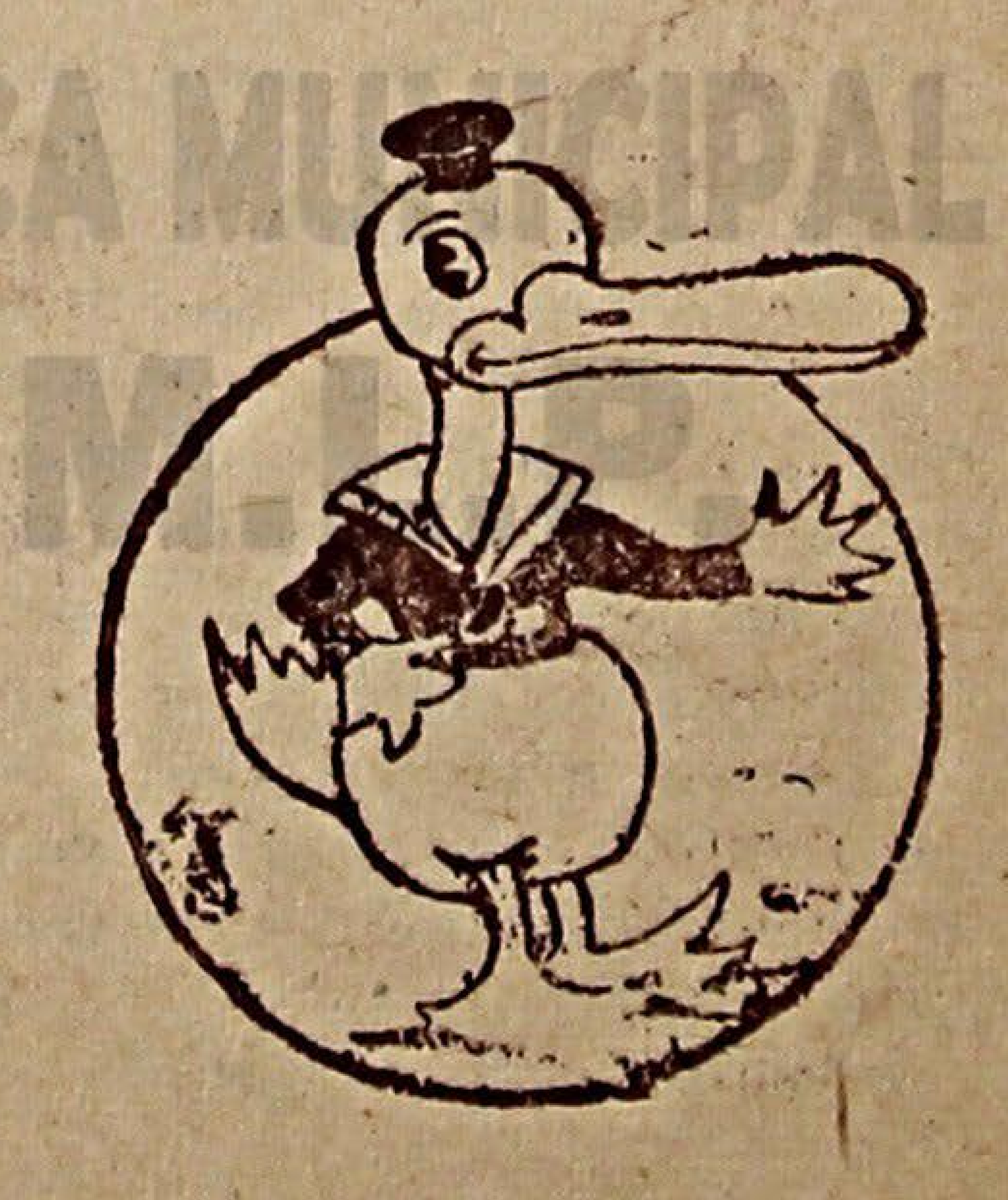
Al oir «no es vulgar», «olor a whisky», «ruso

(Sigue todavía en la pág. 18)



– Tres carambolas más, y listo el pollo.
—Y con una más, listo el gallo.

BIBLIOTECA MUNICIPAL
G.A.M.L.P.



—Yo soy el pato mas güeno que existe. Figúrense que por mi bondad, me dejé engullir en la Noche Buena !



S. M. Alfanje Yatagán

¡CHAU! entrevista al

S. M. Alfanje Yatagán, hace interesantes declaraciones para los ekekos, sobre algunas normas de gobierno en su país

DESDE hace unos días es huésped de deshonor entre los ekekos, el Soberano de Salasdajá, S. M. Alfanje Yatagán, quién ha concedido, a cambio de unos dineros, una entrevista a la revista «¡CAHU!»

Lo encontramos alojado en el Panoptic Hotel, con otros honorables caballeros.

—Como primer punto —comienza nuestra víctima— debo hacerles notar que a mi llegada me alojé en el Quiquincho, pero a invitación de Mr. Ekeko, Alcalde San Pedro City, me trasladé a esta mansión, dada mi alta posición sucial.

—¿Podría decirnos alguito de su país, baisa a?

—Oh! Sí, camo no! En mi país se bebe whisky que mandan desde allende los lagos; todos mis amigos y parientes se tiran unas monas conmigo. En cuanto a comilona, ¡uf!, para qué decir siquiera: Nos atracamos que da miedo.

—Pero —le decimos— en su país todos deben ser ricos y no habrá proletariado.

—Sí, que existe. Pero

Soberano de Sablasdajá

ellos viven de su trabajo y nosotros de ellos.

—Entonces el pueblo pobre tendrá para suplir sus necesidades.

—Oh!, claro que sí. Simplemente disponemos en botellitas nuestros licores; en cambio ellos tienen todo un lago de... agua Cuestión tragastil les ocurre lo mismo. Nuestras despensas apenas están llenas; en cambio, tienen todo en los mercados para comprar si tienen platita

—Si la mayoría son pobres, como da a entender, existe una desigualdad manifiesta entre su clase y la del pueblo, habrán protestas contra el gobierno.

—Deben saber ustedes que mi gobierno es popular y el pueblo puede protestar cuanto quiera, porque nosotros no le llevamos el apunte; salvo cuando alguno protesta más de lo necesario, lo enviamos a una islita que tenemos por ahí: a veces los desaparecemos; total el pueblo se reproduce como hormigas. ¡Qué más da!

—Una última pregun-

Casi al finalizar la entrevista, exigió más billetes para desembuchar la respuesta a la última pregunta que le mandamos

ta. ¿hé Majestad. Se dice que en su país escasea el pan y por eso es caro

Perdonen; no contestaré eso, porque lo que han pagado, no compensa tantas respuestas.

Después de un largo regateo, le extendimos

(Crea que pasa a la vuelta)



VETTE HOPPA, 37a. esposa de Yatagán y componente de su harem, es madre de tres yatagancitos. En la foto aparece cuando era la preferida del Rey

un billete de 19.000,— pesos del Banco de Alacitas, que al acariciarlo S. M. Yatagan, que es berberí puro, lanzó tres ¡hurrás! para nuestra revista.

—Ahora si que sí. Si mi pueblo no come pan, puede comer pasteles.

Así acabamas nuestra entrevista con el Soberano de Sablasdajá, y al abandonar aquel recinto, nos gritó:

—Y no se olviden saludar a mi nombre a los lectores de ¡CHAU! y hacer conocer que en mi país existe el totalitarismo. Chaucito

Dolores? O. K.

BIBLIOTECA MUNICIPAL

CUAJANI JORDAN

Para esa su tos que parece una carcajada siniestra

PARA LOS ATAQUES DE ASMA

PARA IRRITACIONES DE LA GARGANTA

PARA LA DIABETIS

Sólo hay un remedio y es

Cuajaní Jordán

BIBLIOTECA MUNICIPAL
G.A.M.L.P.

De aquí, de allá y acullá

DEFENSA DE Y.P.F.B.

Cronista.—¡CHAU! quie e saber el oleoproducto a Sorata

—Amigo cronista ¿y ustedes por qué no se preguntan de có o han nacido los palac s de l s empre as p ri dísticas?

—Sencillo, señor. Traiga un chequecito por 10.000.—

—¿....?

—Perdone Ud. Le ruego que sea «al portador». Graci s.

—No es nada, amigo.

Cuatro cualidades para conseguir una pega

1.—Vístase como yankilloccalla.

2.—Salude a todo gringo.

3.—Hable contra el Eje.

4.—Haga un esfuerzo por publicar alguito bueno y llegar a portapliegos de la W. Rattan Grasa.

Quiere Ud. ser rico?

Trabaje mucho, no coma, no tome; compre un cinturón bueno, no ande y ahorre mucho.

Después se enferma, paga al médico y sa a esta conclusión:

¡Arre, arre borrico,
el que nació para
pobre nunca
será rico!

EL MAS LAPFINCHU
toma O. K.
PORQUE ES BARATO

¡NO DEJE QUE LOS GOZNES DE SUS MANDIBULAS SE OXIDEN!

EJERCITELOS RUMIANDO

Chiclets Americanos

CONFECTION CHEWING GUM



Goma de mascar - Tipo regular

Estilo Oblongo



COLOR	*SABOR*
ROSADO	MENTA
AMARILLO	YERBA BUENA
VERDE	ANIS
NARANJA	FRUTA
VIOLETA	SEN-SEN

BIBLIOTECA MUNICIPAL
G.A.M.L.P

UNA CHIVA EN EL...

boliviano», uno de los policías estaba mascullando entre dientes:

—Reyes de Babi... Tristón...

Casi a un tiempo las miradas se volcaron al policía y éste sin achuncharse, siguió:

!Ajá! ¡Ajajá! Esta chiva recuerdo haber visto salir no sé cuando y no sé cómo, del Palacio Legislativo.

Esta vez, los vítores y hurras fueron a favor del detective. por haber dilucidado el misterio e identificado al dueño de la chiva.

¡Ah! La chiva, bueno, la chiva se lo llevó un cachivachero sordo de Saint Francis, que siente debilidad por el dueño.

CANTARES

Ay! Lari, Lari
Ay! Kari, Kari
Dicen que eres
Rati, Rati
Por eso te aconsejo
pronto ratirati.

ACADEMIA DEL SUSPIRO

¿Quiere aprender a tocar Violín o Guitarra?

Le enseñamos en tiempo récord y a precio bajo. Si Ud. tiene aptitudes, la enseñanza es gratis.

Como nuestro método es moderno, primero tiene que aprender a tocar los intrumentos sin cuerdas; cuando ya sepa, entonces tocará con cuerdas y enseñará a sus amigos y familiares

Pida datos en los parques, paseos suburbanos y callejones oscuros, que le proporcionará al que lo solicite

¡OIGA LECTORCILLO!
¡QUEDESE DONDE ESTA!
Y ENTERESE DE ESTO:

PARA LOS FIFIS, QUE ANDAN ENGOMINADOS, Y QUE POR SU MALA PATA SON ANCUS.

|

PARA LAS CHIQUILLAS QUE LES GUSTA LUCIR PIERNAS Y QUE APENAS SON UN PAR DE CARRIZOS MAL TORNEADOS.

|

Y EN FIN, PARA TODOS AQUELLOS QUE SON EXTREMADAMENTE JOJJOS

Está el Gran Reconstituyente

Vino Tónico
MacNes

BIBLIOTECA MUNICIPAL
G.A.M.L.P.

LA CASA DEL MISTERIO

Memorias del gran detective IMAY NALLA

(Derechos adquiridos por ¡CHAU!, en la Cantina de la esquina.-Se autoriza la reproducción de algunas palabras)

LA casa solariega ubicada al medio del tupido monte, se distinguía desde un centenar y un poco de leguas de distancia. La casa estaba deshabitada, salvo unos malandrines que se estaban iniciando en el arte de despanzurrar al primer manso si no se dejaba despojar sus pilchas y sus bentitos.

En una pieza del fondo estaban reunidos estos angelitos presididos por un jovencito de 78 primaveras

—Como ustedes saben -decía— el trabajo lo inventó un vago que no tenía nada que hacer. Y como eso lo inventó para los que no tienen magín, estamos estudiando la forma de ganar platita sin trabajar como los diputados.

S·overon tajllas y burras y alguién aventuró:

—¡Viva nosotros! ¡Abajo el trabajo!

—¡Amuqui, pedazo de retazo, cochino, puerco espín!—runció el jefe.— Al que vuelva a mentar eso de «trabajo», le arranco una pestaña.

Todos callaron y el gaznápiro

prosiguió:

—Necesitamos para practicar, un muerto y habrá que prestarse del cementerio.

Mientras tanto y sin que nadie lleve el apunte, una facha asomó por la ventana, que tenía la pinta de un chino escapado de la guerra y que, finalmente, resultó ser el sa ueso Imay Nalla, que al descubrir que quién hablaba en ese momento era nada menos que Llajta Massi, el conocido cuentero de la tía Nuña.

—Huelo a misterio— se dijo—. Pero por si me equivoque, como siempre, seguiré oliendo, quiero decir espiando,

Los tipos empezaron a moverse sospechosos.

—Estos son revolucionarios, o por lo menos quieren ir a farrear—volvió a decirse en uno de sus oidos Imay Nalla.—Pero a mi no me la dan.

Antes de que ninguno de los malandrines consiguiera salir de la casa, de un salto de dos varas de alto estuvo a la puerta; tiró dos puntapies al aire y llamó con un dedo.

Los otros se sonrieron al oir el llamado y sacaron a relucir armas de toda especie y modelo, incluso máscaras contra gases. El jefe hizo una seña a uno de los del grupo, mientras los otros se ocultaban tras el empapelado de las paredes.

El aludido se acercó a la puerta y entreabriendo dió un maullido parecido al de un pfisi.

Imay Nalla no se amoscó por la respuesta y pensando que había gato en conserva, a su vez ladró.

BIBLIOTECA MUNICIPAL G.A.M.L.P.

Le respondieron con otro maullido y éste les ladró tres veces más.

Finalmente, el sabueso pasó por la puerta entreabierta su tarje a, que le fué arrancada con violencia.

—Esta vez si que no me equivoqué—se dijo. —Tengo que vérmelas con pistoleros de garra.

Y acto seguido él también preparó su arsenal: de un bolsillo extrajo habas tostadas que se puso a comer apresuradamente; del otro una espada de doblar que sujetó con los dientes y de la cintura un abre-latas de madera.

Mientras tanto, los cacos leían la tarjeta:

IMAY NALLA
Especialista en gatos encerrados

D'jelo pasar—dijo el jefe.— Por si comjence con los gases, c lóquense l s máscaras.

El detective, apenas traspuso el umbral, gritó con voz de relámpago:

—!Arriba las patas!

Un movimiento inusitado y el detective volvió a ladrar:

—Digo las manos; o si yan levantado las patas, quédense así.

Pero quién quedó patas arriba, fué él, ya que forzudos brazos lo tumbaron al suelo. Lanzó berridos de espanto al sentir que los cacos pasaban encima suyo, por cuya consecuencia funcionó su aparato de gases, disparando una andanada.

Al ver que los gatos espiantaban y que los gases empezaban a causarle ef ctos extraños, corrió más ligero que sus

rivales, perdiéndose en la claridad de la lóbrega noche.

Se sabe que los cacos han vuelto a la guarida; Imay Nalla se fué ande las «okkolonas» a tirarse un lapfi de pura bronca, diciendo camisaraqui hasta su próxima aventura que nadie sabe cómo será, qué será de nosotros, !Misterio y más misterio!

LA BRONQUITA DE LA CALLE LAS BRONCAS

(De la pág. 5)

con su armazón por el suelo.

La autora de la fantochada, levantó su mano para adjudicarse otro «nackauto» sobre su rival, volviendo al cuarto de baño.

Como el desventurado armatroste no tiene ni un aliado en la casa, prefiere callar estos incidentes, porque si se lo contara a su cara-mitad, cobraría otra paliza. Y hasta Chichi, el perrito de la casa, se las toma con él.

Esta vez, al verlo en posición de costumbre, se le acercó muy ufano, le obsequió con una lamida por la ficha y sentándose a su lado, empezó a incarle su afilada dentadura, acompañando con ladridos.

Por los últimos informes captados por radio, sabemos que Chichi sigue masticando la integridad personal de Gullito Gulli.

LEA EN ESTE NUMERO:



LLAJTA MASSI, temible cuentero de la tia Nuña, de quién ofrecemos un relato en la página 20

La Bronquita de la calle Las Broncas

Una chiva en el lecho del Choqueyapu

Una entrevista al Soberano de Sablasdajá

Y otros artículos que lo van a dejar con la boca abierta para siempre de tanto carcajear y con los puños cerrados si le quita la 2a. "c" a "carcajear"

¡CHAU! — PRINTED IN LA PAZ

BIBLIOTECA MUNICIPAL
G.A.M.L.P.